

# Regionale Sportanlage Breite, Bütschwil

c/o Koordinationsstelle, Gemeindehaus, Postfach 18, 9606 Bütschwil  
Tel. 071 982 82 22, Mail info@buetschwil-ganterschwil.ch  
www.buetschwil-ganterschwil.ch

## Reservationsgesuch / Reservationsbestätigung

vom **Gesuchsteller** auszufüllen:

Verein / Veranstalter \_\_\_\_\_  
Verantwortlicher Leiter (Name) \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
E-Mail Adresse \_\_\_\_\_  
Zeitpunkt der Unterkunftsübernahme (Datum / Zeit) \_\_\_\_\_  
Zeitpunkt der Unterkunftsübergabe (Datum / Zeit) \_\_\_\_\_  
Anzahl Teilnehmer total \_\_\_\_\_  
davon Damen / Mädchen \_\_\_\_\_  
davon Herren / Knaben \_\_\_\_\_  
davon Leiter \_\_\_\_\_

Es wird die Benützung von folgenden Anlageteilen gewünscht (**bitte Zutreffendes ankreuzen**):

### A Unterkunft

- 36er Schlafraum
- 36er Schlafraum
- 28er Schlafraum (ohne Tageslicht)
- 8er Schlafraum mit Du/WC
- 4er Schlafraum
- 4er Schlafraum
- 2er Schlafraum mit Du/WC
- Ess- Theorieraum
- Toiletten- und Duschanlagen
- Küche mit Magazin

### B Hallenbad

- Badbenützung
- Waschen + Trocknen von Kleidungs-stücken/Badekleider/Badetücher etc.  
(bitte direkt im Hallenbad bezahlen)  
*Bemerkung: Benützung nach Rücksprache mit Badmeister und nur in Begleitung einer erwachsenen Aufsichtsperson.*

### C Fussballplätze

- Allwetterplatz
- Fussballtrainingsplatz
- Wir nehmen direkt Kontakt auf mit Noldi Hasler, FC Bütschwil (Tel. 079 216 35 87)

### D Sporthalle (Dreifachhalle)

- Turnhalle (*Benützung ohne Haftmittel!*)
- 1/3
- 2/3
- 3/3
- Garderoben
- Lehrergarderobe

### E Aussenanlagen

- Hartplatz rot
- Laufbahn
- Spielwiese

### F Sauna

- Damensauna (bis 8 Personen)
- Herrensauna (bis 12 Personen)  
*Bemerkung: Benützung nach Rücksprache mit Badmeister und nur in Begleitung einer erwachsenen Aufsichtsperson.*

### G Externe Verpflegung (Rest. Hallenbad)

- Wir nehmen direkt Kontakt auf mit dem Betriebsleiter Café Hallenbad (Tel. 071 983 14 11 / Felix Graf)

**Unbedingt zu beachten:** Allwetterplatz/Kunstrasen nur mit Turn- oder Nockenschuhen betreten!  
Das Hauptspielfeld steht nicht zur Verfügung.

*Der Gesuchsteller nimmt Folgendes zu Kenntnis:*

**Entschädigung bei Kursabsage:**

Erfolgt die Absage eines bestätigten Reservationsgesuches erst zwei Monate (oder später) vor Durchführung der Sportveranstaltung und dergl., so hat der Gesuchsteller (Verein oder Veranstalter) zehn Prozent der vereinbarten Benützungsg Gebühr für die Dauer der Beanspruchung als Unkostenbeitrag bzw. als Schadenersatz zu bezahlen, mindestens jedoch Fr. 500. —.

Mit der Unterzeichnung dieses Reservationsgesuches wird diese Bestimmung akzeptiert.

**Benützungsdauer:**

Die zeitliche und räumliche Benützung erfolgt nach Absprache und gemäss den Weisungen des Personals des Sportzentrums „Breite“. Während den Ferien (Montag bis Freitag) kann die Turnhalle von 08.00 Uhr bis 17.00 Uhr benützt werden.

**Reinigung:**

Sofern die Reinigung nicht durch den Unterkunftsbenützer erfolgt, wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 500. — in Rechnung gestellt.

Ort, Datum:

Der Gesuchsteller:

Das Reservationsgesuch ist an folgende Adresse zurückzuschicken: Reg. Sportanlage Breite, c/o Koordinationsstelle, Gemeindehaus, z.H. Frau Salome Britt, Postfach 18, 9606 Bütschwil SG

## Reservationsbestätigung

- Dem vorliegenden Gesuch wird vollumfänglich entsprochen.
- Dem vorliegenden Gesuch wird teilweise entsprochen. Folgende Anlageteile können nicht benützt werden:

Preis:

- Für Unterkunft und Benützung der Anlageteile Fr. .... pro Person/Nacht
- Küchenbenützung Fr. .... pro Person/Nacht

**Werden weniger Personen als angegeben übernachten, wird der Tarif bei der Rechnungstellung angepasst.**

Die Rechnungstellung für die Verpflegung im Rest. Hallenbad Breite erfolgt direkt durch das Hallenbad.

Bütschwil,

**Regionale Sportanlage Breite**  
Die Koordinationsstelle:

Salome Britt

**Zur Kenntnisnahme an:**

- Gesuchsteller
- Anlagewart Unterkunft, Markus Näf ☎ N 079 750 27 67 N 079 646 27 21
- Abwartin Turnhalle, Anita Schnetzer ☎ G 071 980 05 44 N 077 449 41 68
- Hallenbad Breite, Felix Graf ☎ G 071 983 14 11 N 079 228 05 26
- Café Hallenbad Breite, Felix Graf ☎ G 071 983 14 11 N 079 228 05 26
- FC Bütschwil, Noldi Hasler ☎ G 071 983 30 34 N 079 216 35 87
- Akten